



28-03-2012

Број: 05-05-1-883-2/12
Сарајево, 27. март 2012. године

28-03-2012

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

01/02-05-2-430/12

B

- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА

Предмет. Сагласност за ратификацију споразума, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Споразум о финансирању између Босне и Херцеговине и Европске комисије у вези са прекограничним програмом Хрватска-Босна и Херцеговина у оквиру ИПА компоненте прекогранична сарадња за 2010. годину. Споразум је потписала гђа Невенка Савић, директорица Дирекције за европске интеграције БиХ, 28. октобра 2011. године у Сарајеву.

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације о споразуму.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР


Ранко Нинковић



MFA-BA-MPP

Broj: 08/1-21-05-5-20632/11

Sarajevo, 12.03.2012. godine

PREDSJEDNIŠTVO
BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

17.03.		20. R
05	05-1	883

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

Predmet: Prijedlog Odluke o ratifikaciji Sporazuma o finansiranju između Bosne i Hercegovine i Evropske komisije u vezi s prekograničnim programom Hrvatska - Bosna i Hercegovina u okviru IPA komponente prekogranična saradnja za 2010. godinu

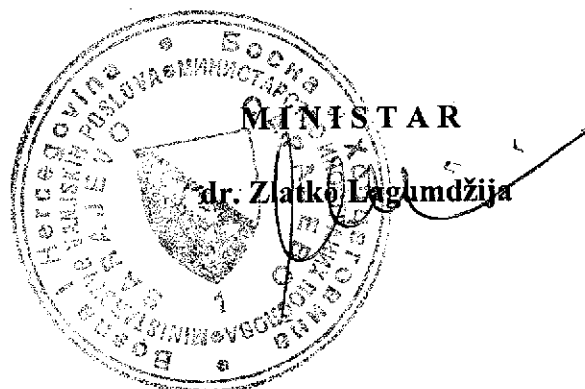
U prilogu dostavljamo prijedlog Odluke o ratifikaciji Sporazuma o finansiranju između Bosne i Hercegovine i Evropske komisije u vezi s prekograničnim programom Hrvatska - Bosna i Hercegovina u okviru IPA komponente prekogranična saradnja za 2010. godinu, koji je utvrdilo Vijeće ministara Bosne i Hercegovine na 2. sjednici održanoj 23.02.2012. godine, kako bi Predsjedništvo Bosne i Hercegovine provelo postupak u skladu sa odredbama člana 15.-17. Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora ("Službeni glasnik BiH", broj 29/00) i donijelo Odluku o ratifikaciji ovog Sporazuma.

Sporazum je potpisan 28. oktobra 2011. godine u Sarajevu.

Potpisnici su: u ime Bosne i Hercegovine g-đa Nevenka Savić, direktorica Direkcije za evropske integracije BiH, a u ime Evropske komisije g-din Pierre Mirel, direktor Evropske komisije.

Podsjećamo da je Predsjedništvo Bosne i Hercegovine donijelo Odluku o prihvatanju Sporazuma o finansiranju između Bosne i Hercegovine i Evropske komisije u vezi s prekograničnim programom Hrvatska - Bosna i Hercegovina u okviru IPA komponente prekogranična saradnja za 2010. godinu i određivanju potpisnika, na 13. redovnoj sjednici, održanoj 10. oktobra 2011. godine.

S poštovanjem,



Prilog: kao u tekstu

SPORAZUM O FINANSIRANJU

IZMEĐU

BOSNE I HERCEGOVINE

I

EVROPSKE KOMISIJE

U VEZI S PREKOGRANIČNIM PROGRAMOM
HRVATSKA - BOSNA I HERCEGOVINA

U OKVIRU IPA KOMPONENTE PREKOGRANIČNA SARADNJA

ZA 2010. GODINU

Dana

(centralizirano upravljanje)

SADRŽAJ

Preambula

1. Program
2. Provedba programa
3. Strukture i organi s nadležnostima
4. Finansiranje
5. Rok za ugovaranje
6. Rok za izvršenje ugovora
7. Rok za isplate
8. Postupanje s primicima
9. Prihvatljivost troškova
10. Čuvanje dokumenata
11. Mapa puta za decentralizaciju bez ex-ante kontrola
12. Tumačenje
13. Djelimična ništavost i nenamjerne praznine
14. Pregled i izmjene i dopune
15. Prestanak
16. Rješavanje razlika
17. Obavijesti
18. Broj originala
19. Dodaci
20. Stupanje na snagu

Dodatak A Program prekogranične saradnje Hrvatska - Bosna i Hercegovina u okviru IPA komponente Prekogranična saradnja za 2010. godinu usvojen odlukom Komisije C(2010)5826 24. augusta 2010. godine

Dodatak B Okvirni sporazum između Komisije Evropskih zajednica i Bosne i Hercegovine od 20. februara 2008.

Dodatak C Izvještavanje

SPORAZUM O FINANSIRANJU

BOSNA I HERCEGOVINA

i

EVROPSKA KOMISIJA

dalje u tekstu zajednički kao "strane", ili pojedinačno kao "država korisnica" u slučaju Bosne i Hercegovine, ili "Komisija", u slučaju Evropske komisije.

Budući da:

- (a) Dana 1. augusta 2006. godine, Vijeće Evropske unije usvojilo je Uredbu (EZ) br. 1085/2006 kojom se uspostavlja instrument pretpristupne pomoći (dalje u tekstu: "Okvirna uredba o IPA"). Na snazi od 1. januara 2007., ova Okvirna uredba o IPA predstavlja jedinstvenu pravnu osnovu za pružanje finansijske pomoći državama kandidatkinjama i državama potencijalnim kandidatima (trenutno Hrvatska, Bivša Jugoslavenska Republika Makedonija i Turska) i državama potencijalnim kandidatkinjama (Albanija, Bosna i Hercegovina, Crna Gora i Srbija, uključujući Kosovo u okviru Rezolucije Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda br. 1244) u njihovim nastojanjima na unapređenju političkih, ekonomskih i institucionalnih reformi kako bi postale članice Evropske unije.
- (b) Dana 12. juna 2007., Komisija je usvojila Uredbu (EZ) br. 718/2007 kojom se provodi Okvirna uredba o IPA, koja sadrži detaljne odredbe koje se primjenjuju u upravljanju i kontroli (dalje u tekstu: "Uredba o provedbi IPA").
- (c) Pomoć Evropske unije u sklopu instrumenta pretpristupne pomoći treba nastaviti da podržava države korisnice u njihovom nastojanju u jačanju demokratskih institucija i vladavine prava, reformi javne uprave, provedbi ekonomskih reformi, poštivanju ljudskih i prava manjina, unapređenju ravnopravnosti spolova, podršci razvoju civilnog društva i unapređenju regionalne saradnje kao i pomirenju i obnovi te da doprinese održivom razvoju i smanjenju siromaštva.

Za države potencijalne kandidatkinje, pomoć Evropske unije može također uključiti određeno usklađivanje s pravnom stečevinom Evropske unije (*acquis communautaire*), kao i podršku za investicijske projekte, usmjerene naročito na izgradnju kapaciteta za upravljanje u područjima regionalnog razvoja, razvoja ljudskih resursa i ruralnog razvoja.
- (d) Strane su 20. februara 2008. zaključile Okvirni sporazum u kojem se utvrđuju opća pravila za saradnju i provedbu pomoći Evropske unije u okviru Instrumenta pretpristupne pomoći.
- (e) Revidirani „Program prekogranične saradnje Hrvatska - Bosna i Hercegovina“ za 2007-2013., uključujući Prijedlog finansiranja za 2010. godinu, usvojen je Odlukom C(2010)5826 24. augusta 2010. godine (dalje u tekstu „program“). Dio ovog programa koji se odnosi na Bosnu i Hercegovinu provodit će Komisija na centraliziranoj osnovi.

- (f) Za provedbu ovog programa potrebno je da strane sklope Sporazum o finansiranju kako bi se odredili uvjeti za provedbu pomoći Evropske unije, pravila i postupci o isplati povezanoj s takvom pomoći i uvjeti prema kojima će se upravljati pomoći.

SPORAZUMJELE SU SE O SLJEDEĆEM:

1. PROGRAM

Komisija će učestvovati, bespovratnim sredstvima, u finansiranju sljedećeg programa, koji je naveden u Dodatku A ovom Sporazumu.

Broj programa: Bosna i Hercegovina 2010/022-400 (CRIS)
 Hrvatska 2010/022-401 (CRIS)

Naziv: Program prekogranične saradnje Hrvatska - Bosna i Hercegovina, u okviru IPA komponente Prekogranična saradnja, za 2010. godinu

2. PROVEDBA PROGRAMA

- (1) Dio ovog programa koji se odnosi na Bosnu i Hercegovinu provodit će Komisija na centraliziranoj osnovi, u smislu člana 53.a Uredbe Vijeća (EZ-a, Euratom) br. 1605/2002 o Uredbi o finansiranju koja se primjenjuje na opći budžet Evropskih zajednica (dalje u tekstu „Uredba o finansiranju“).
- (2) Program se provodi u skladu s odredbama Okvirnog sporazuma o pravilima za saradnju o finansijskoj pomoći EZ-a Bosni i Hercegovini i provedbi pomoći u okviru Instrumenta prepristupne pomoći (IPA), sklopljenog između strana 20. februara 2008. (dalje u tekstu „Okvirni sporazum“), koji je naveden u Dodatku B ovom Sporazumu.

3. STRUKTURE I ORGANI S NADLEŽNOSTIMA

- (1) Država korisnica imenovat će nacionalnog IPA koordinatora, u skladu s Okvirnim sporazumom, koji će djelovati kao predstavnik države korisnice vis-a-vis Komisije. On/a će osiguravati održavanje tijesne veze između Komisije i države korisnice u pogledu općeg pristupnog procesa i prepristupne pomoći EU u okviru IPA.
- (2) Nacionalni IPA koordinator bit će odgovoran i za koordiniranje učešća države korisnice u relevantnim prekograničnim programima kao i u transnacionalnim, međuregionalnim ili programima morskih slivova u okviru drugih instrumenata Evropske unije.
- (3) Država korisnica uspostaviti će operativnu strukturu za dio programa koji se odnosi na njenu teritoriju. Njene funkcije i odgovornosti utvrđene su u programu prekogranične saradnje, uz izuzetak tendera, ugovaranja i plaćanja, koji su odgovornost Komisije.
- (4) Operativna struktura će tijesno saradivati u provedbi ovog programa s operativnom strukturom (strukturama) Hrvatske.
- (5) Operativne strukture država učesnica uspostaviti će zajednički tehnički sekretarijat radi pomoći operativnim strukturama i zajedničkom nadzornom odboru iz člana 142. Uredbe o provedbi IPA u izvršavanju njihovih odnosnih dužnosti.

Zajednički tehnički sekretarijat može imati predstavništva uspostavljena u svakoj državi učesnici.

4. FINANSIRANJE

Finansiranje za provedbu ovog Sporazuma bit će kao u nastavku:

- (a) Doprinos Evropske unije za 2010. godinu utvrđen je na najviše 1.000.000 € (jedan milion eura) za dio programa koji se odnosi na Bosnu i Hercegovinu, kako je navedeno u Prilogu A1 Dodatka A ovom Sporazumu. Međutim, Komisija će izvršiti plaćanje doprinosa Evropske unije unutar granica raspoloživih sredstava;
- (b) Troškove struktura i organa koje uspostavi zemlja korisnica za provedbu ovog programa snosit će država korisnica s izuzetkom troškova navedenih u članu 94(1)(f) Uredbe o provedbi IPA, kako je navedeno u Dodatku A ovom Sporazumu.

5. ROK ZA UGOVARANJE

- (1) Pojedinačni ugovori i sporazumi, kojima se provodi ovaj Sporazum sklapaju se najkasnije dvije godine od datuma sklapanja ovog Sporazuma.
- (2) U opravdanim slučajevima ovaj rok za ugovaranje može se produžiti prije završnog datuma do najviše tri godine od datuma sklapanja ovog Sporazuma.
- (3) Sva sredstva za koja ugovor nije sklopljen prije roka za ugovaranje otkazuju se.

6. ROK ZA IZVRŠENJE UGOVORA

- (1) Ugovori se moraju izvršiti u roku najviše 2 godine od završnog datuma ugovaranja.
- (2) Rok za izvršenje ugovora može se produžiti prije njegovog završnog datuma u opravdanim slučajevima.

7. ROK ISPLATE

- (1) Isplata sredstava mora se izvršiti najkasnije godinu dana nakon konačnog datuma za izvršenje ugovora.
- (2) Rok za isplatu sredstava može se produžiti prije završnog datuma u opravdanim slučajevima.

8. POSTUPANJE S PRIMICIMA

- (1) Primici za potrebe IPA uključuju prihod stečen poslovanjem, tokom perioda njenog sufinansiranja, od prodaje, iznajmljivanja, naknada za usluge/upisnina ili druge ekvivalentne primitke izuzev:
 - (a) primitaka nastalih kroz ekonomski životni vijek sufinansiranih investicija u slučaju investicija u firme;

- (b) primitaka ostvarenih unutar okvira mjere finansijskog inženjeringa, uključujući kapital poduzeća i sredstva zajma, garancije, leasing;
 - (c) gdje je primjenjivo, doprinosi iz privatnog sektora u sufinansiranju poslovanja, koji će biti prikazani uz javni doprinos u finansijskim tabelama programa.
- (2) Primici definirani u prethodnom stavu 1. predstavljaju dohodak koji će se odbiti od iznosa prihvatljivih troškova za odnosnu aktivnost. Najkasnije do zatvaranja programa, takvi primici bit će odbijeni od relevantnih prihvatljivih troškova aktivnosti u cjelini ili srazmjerno, ovisno o tome da li su nastali u cijelosti ili samo dijelom sufinansiranim poslovanjem.

9. PRIHVATLJIVOST TROŠKOVA

- (1) Troškovi u sklopu programa u Dodatku A bit će prihvatljivi za doprinos Evropske unije ako su stvarno načinjeni nakon potpisivanja ovog Sporazuma.
- (2) Sljedeći troškovi neće biti prihvatljivi za doprinos Evropske unije u sklopu programa u Dodatku A:
- (a) porezi, uključujući poreze na dodatnu vrijednost;
 - (b) carinske i uvozne takse, ili neke druge takse;
 - (c) kupovina, najam ili zakup zemljišta i postojećih zgrada;
 - (d) novčane globe, finansijske kazne i troškovi parnica;
 - (e) troškovi poslovanja;
 - (f) rabljena oprema;
 - (g) bankovne naknade, troškovi garancija i slične takse;
 - (h) troškovi razmjene valuta, takse i gubici na tečaju povezani s bilo kojim od euro računa specifičnih za komponentu, kao i drugi čisto finansijski izdaci;
 - (i) doprinosi u naturi;
 - (j) kamate na dug.
- (3) Putem ograničenja iz stava 2. iznad, sljedeći troškovi su prihvatljivi:
- (a) porezi na dodatnu vrijednost, ako su sljedeći uvjeti ispunjeni:
 - (i) ne mogu se vratiti bilo kojim putem,
 - (ii) utvrđeno je da ih snosi krajnji korisnik, i
 - (iii) jasno su određeni u prijedlogu projekta.

- (b) troškovi za transnacionalne finansijske transakcije;
 - (c) kad provedba neke aktivnosti zahtijeva otvaranje odvojenog računa ili više njih, bankovne naknade za otvaranje i vođenje tih računa;
 - (d) naknade za pravne savjete, naknade javnih bilježnika, troškovi tehničkih ili finansijskih stručnjaka, te troškovi računovodstva ili revizije, ako su direktno vezani za sufinansiranu aktivnost i neophodni za njenu pripremu ili provedbu;
 - (e) troškovi garancija koje daje banka ili druge finansijske institucije, u mjeri u kojoj državno ili zakonodavstvo Evropske unije zahtijeva garancije;
 - (f) opći troškovi, pod uvjetom da se temelje na stvarnim troškovima koji se mogu pripisati provedbi odnosno aktivnosti. Jedinstvene stope na osnovu prosječnih troškova ne smiju biti veće od 25% onih direktnih troškova neke aktivnosti koji mogu utjecati na nivo općih troškova. Obračun će se propisno dokumentirati i povremeno pregledati;
 - (g) kupovina zemljišta u iznosu od najviše 10% prihvatljivih troškova odnosno aktivnosti.
- (4) Pored tehničke pomoći za program prekogranične saradnje naveden u članu 94. Uredbe o provedbi IPA, sljedeći troškovi koje plate javna tijela u pripremi ili provedbi neke aktivnosti bit će prihvatljivi:
- (a) troškovi stručnih usluga koje pruža javno tijelo, koje nije krajnji korisnik, u pripremi ili provedbi neke aktivnosti;
 - (b) troškovi pružanja usluga vezanih za pripremu i provedbu neke aktivnosti koju pruža javno tijelo koje je ujedno i krajnji korisnik i koje izvodi neku aktivnost za svoj račun bez uključivanja drugih vanjskih pružatelja usluga ako su to dodatni troškovi i ako se odnose na troškove koji su stvarno i direktno plaćeni za sufinansiranu aktivnost.

Odnosno javno tijelo će ili fakturisati troškove iz tačke (a) ovog stava krajnjem korisniku ili potvrditi te troškove na osnovu dokumenata jednake dokazne vrijednosti koji omogućavaju utvrđivanje stvarnih troškova koje je to tijelo platilo za tu aktivnost.

Troškovi iz tačke (b) ovog stava moraju biti potvrđeni pomoću dokumenata koji omogućavaju utvrđivanje stvarnih troškova koje je platilo to državno tijelo za tu aktivnost.

- (5) Ne dovodeći u pitanje odredbe stavova 1 do 4, države učesnice mogu utvrditi dodatna pravila o prihvatljivosti troškova u Programu.

10. ČUVANJE DOKUMENATA

- (1) Svi dokumenti vezani za program u Dodatku A čuvat će se najmanje pet godina nakon datuma na koji Evropski parlament odobri isplatu za budžetsku godinu na koju se taj dokument odnosi.
- (2) U slučaju da program u Dodatku A nije definitivno zatvoren u roku utvrđenom u gornjem stavu 1., dokumenti koji se na njega odnose čuvat će se do kraja godine nakon one u kojoj se program iz Dodatka A zatvori.

11. MAPA PUTA ZA DECENTRALIZACIJU BEZ EX-ANTE KONTROLA

- (1) Država korisnica uspostaviti će detaljnu mapu puta s indikativnim vrijednostima i vremenskim ograničenjima za postizanje decentralizacije sa *ex-ante* kontrolama od strane Komisije. Pored toga, država korisnica će uspostaviti indikativnu mapu puta za postizanje decentralizacije bez *ex-ante* kontrola od strane Komisije.
- (2) Komisija će pratiti provedbu mapa puta navedenih u stavu 1., i posvetiti dužnu pažnju rezultatima koje postigne država korisnica u ovom kontekstu, naročito u pružanju pomoći. Mapa puta za postizanje decentralizacije bez *ex-ante* kontrola može se odnositi na postepeno odricanje od različitih vrsta *ex-ante* kontrola.
- (3) Država korisnica će redovno informirati Komisiju o napretku ostvarenom u provedbi ove mape puta.

12. TUMAČENJE

- (1) Ako nema izričite odredbe suprotne ovom Sporazumu, pojmovi koji se koriste u ovom Sporazumu imat će isto značenje koje im je dodijeljeno u Okvirnoj uredbi o IPA i Uredbi o provedbi IPA.
- (2) Ako nema izričite odredbe suprotne ovom Sporazumu, spominjanje ovog Sporazuma je spominjanje takvog Sporazuma kako je povremeno izmijenjen, dopunjen ili zamijenjen.
- (3) Svako pozivanje na uredbu Vijeća ili Komisije odnosi se na onu verziju tih uredbi kako je naznačeno. Po potrebi, izmjene ovih uredbi bit će prenesene u ovaj Sporazum pomoću izmjena i dopuna.
- (4) Naslovi u ovom Sporazumu nemaju pravnog značenja i ne utječu na njegovo tumačenje.

13. DJELIMIČNA NIŠTAVOST I NENAMJERNE PRAZINE

- (1) Ako neka odredba ovog Sporazuma jest ili postane ništava ili ako ovaj Sporazum sadrži nenamjerne praznine, to neće utjecati na valjanost ostalih odredbi ovog Sporazuma. Strane će zamijeniti bilo koju ništavu odredbu valjanom odredbom koja će biti što je moguće bliža svrsi i namjeri ništavne odredbe.
- (2) Strane će popuniti sve nenamjerne praznine odredbom koja najbolje odgovara svrsi i namjeri ovog Sporazuma, u skladu s Okvirnom uredbom o IPA i Uredbom o provedbi IPA.

14. PREGLED I IZMJENE I DOPUNE

- (1) Provedba ovog Sporazuma bit će predmet povremenih pregleda u vrijeme o kojem se Strane dogovore.
- (2) Sve izmjene i dopune o kojima se Strane dogovore bit će u pismenoj formi i činit će dio ovog Sporazuma. Takve izmjene i dopune stupit će na snagu na datum koji Strane odrede.

15. PRESTANAK

- (1) Ne dovodeći u pitanje stav 2., ovaj Sporazum prestat će osam godina nakon datuma njegovog potpisivanja. Ovaj prestanak neće isključivati mogućnost da Komisija načini finansijske ispravke u skladu s članom 56. Uredbe o provedbi IPA.
- (2) Ovaj Sporazum može okončati bilo koja Strana davanjem pismene obavijesti drugoj Strani. Takav prestanak stupa na snagu šest kalendarskih mjeseci od datuma pismene obavijesti.

16. RJEŠAVANJE RAZLIKA

- (1) Razlike nastale usljed tumačenja, upravljanja i provedbe ovog Sporazuma, na bilo kojim i svim nivoima učešća, rješavat će se mirnim putem kroz konsultacije između Strana.
- (2) U slučaju da se ne uspije riješiti mirnim putem, svaka Strana može podnijeti pitanje na arbitražu u skladu s Izbornim pravilima Stalnog arbitražnog suda o arbitraži između međunarodnih organizacija i država na snazi na datum potpisivanja ovog Sporazuma.
- (3) Jezik koji će se koristiti u arbitražnim postupcima bit će engleski. Tijelo za imenovanje bit će generalni sekretar Stalnog arbitražnog suda na pismeni zahtjev koji podnese bilo koja Strana. Odluka Arbitra bit će obavezujuća za sve Strane i na nju nema žalbe.

17. OBAVIJESTI

- (1) Sve obavijesti u vezi s ovim Sporazumom bit će načinjene u pismenoj formi i na engleskom jeziku. Svaka obavijest mora biti potpisana i dostavljena kao originalni dokument ili putem telefaksa.
- (2) Sve obavijesti u vezi s ovim Sporazumom moraju se slati na sljedeće adrese:

Za Komisiju:

Ured direktora Pierrea Mirela
Evropska komisija
Generalna direkcija za proširenje/C
Rue de la Loi 170
B-1049 Brisel, Belgija

Faks +32 229 68727

Za državu korisnicu

Gđa Nevenka Savić

Nacionalni koordinator za IPA

Direkcija za evropske integracije

Trg BiH 1

71 000 Sarajevo, Bosna i Hercegovina

Faks:+387 33 703 198

18. BROJ ORIGINALA

Ovaj Sporazum sačinjen je u dva originalna primjerka na engleskom jeziku.

19. DODACI

Dodaci A, B i C čine sastavni dio ovog Sporazuma.

20. STUPANJE NA SNAGU

Ovaj Sporazum stupit će na snagu na datum potpisivanja. Ukoliko ga Strane potpišu na različite datume, ovaj Sporazum stupit će na snagu na datum kad ga potpiše druga od dviju Strana.

Potpisano, za i u ime Bosne i Hercegovine, u Sarajevu, dana 28. oktobra 2011. godine

od strane

G-đa Nevenka Savić, *s.r.*, NIPAC, Direkcija za evropske integracije BiH

Potpisano, za i u ime Komisije, u Briselu, dana 27. oktobra 2010. godine

od strane

Gosp. Pierre Mirel, *s.r.*

Direktor, Evropska komisija

DODATAK A **PROGRAM PREKOGRANIČNE SARADNJE HRVATSKA –
BOSNA I HERCEGOVINA U OKVIRU IPA KOMPONENTE
PREKOGRANIČNA SARADNJA ZA 2010. GODINU USVOJEN
ODLUKOM KOMISIJE C(2010)5826 24. AUGUSTA 2010.
GODINE**

PRILOG A1: Prijedlog finansiranja za 2010. godinu Programa prekogranične
saradnje Hrvatska - Bosna i Hercegovina

PRILOG A2: Revidirani Program prekogranične saradnje za 2007-2013. IPA CBC
Hrvatska - Bosna i Hercegovina

DODATAK B

**OKVIRNI SPORAZUM IZMEĐU KOMISIJE EVROPSKIH
ZAJEDNICA I BOSNE I HERCEGOVINE OD 20. FEBRUARA
2008.**

DODATAK C IZVJEŠTAVANJE

- (1) Operativne strukture zemalja korisnica koje učestvuju u prekograničnom programu poslat će Komisiji i određenim nacionalnim koordinatorima za IPA godišnji izvještaj i završni izvještaj o provedbi prekograničnog programa nakon što ih pregleda zajednički nadzorni odbor.

Godišnji izvještaj podnosi se do 30. juna svake godine a prvi put u drugoj godini nakon usvajanja prekograničnog programa.

Završni izvještaj podnosi se najkasnije 6 mjeseci nakon završetka prekograničnog programa.

- (2) Izvještaji iz stava 1. uključit će sljedeće informacije:

(a) Napredak ostvaren u provedbi prekograničnog programa i prioriteta u vezi s njihovim specifičnim, provjerljivim ciljevima, uz kvantifikaciju, gdje god i kad god se one mogu kvantificirati, koristeći pokazatelje iz člana 94.(1)(d) Uredbe o provedbi IPA na nivou prioritetne ose;

(b) Korake koje su poduzele operativne strukture i/ili zajednički nadzorni odbor da bi osigurali kvalitet i efektivnost provedbe, naročito:

- Mjere nadzora i procjene, uključujući programe za prikupljanje podataka,
- Pregled svih značajnih problema na koje su naišli u provedbi prekograničnog programa i sve poduzete mjere,
- Upotreba tehničke pomoći;

(c) Mjere poduzete s ciljem osiguravanja informacija o i objavljivanja prekograničnog programa.

Tamo gdje je to prikladno, informacije iz tačke (a) i (c) ovog stava mogu se dati u obliku sažetka.

Informacije iz tačke (b) ne moraju se uključiti ako nije bilo značajne izmjene od prethodnog izvještaja.

PRILOG A1
PRIJEDLOG FINANSIRANJA ZA 2010. I 2011. GODINU
PROGRAMA PREKOGRANIČNE SARADNJE
HRVATSKA – BOSNA I HERCEGOVINA

1. IDENTIFIKACIJA

Korisnici	Hrvatska i Bosna i Hercegovina
CRIS broj	Hrvatska 2010/022-401; 2011/022-427 Bosna i Hercegovina 2010/022-400; 2011/022-430
Godine	2010. i 2011.
Iznos	2010.: Hrvatska: 1,0 milion eura Bosna i Hercegovina: 1,0 milion eura Ukupna vrijednost doprinosa IPA-e: 2,0 miliona eura 2011.: Hrvatska: 1,0 milion eura Bosna i Hercegovina: 1,0 milion eura Ukupna vrijednost doprinosa IPA-e: 2,0 miliona eura
Operativne strukture	Hrvatska: Ministarstvo za regionalni razvoj, šumarstvo i vodoprivredu Bosna i Hercegovina: Direkcija za evropske integracije, Vijeće ministara
Ugovorni organ/ Provedbeno tijelo	Za Bosnu i Hercegovinu: Evropska komisija Za Hrvatsku: Provedbeno tijelo: Agencija za regionalni razvoj
Konačni datum za sklapanje Sporazuma o finansiranju:	Za sredstva za 2010.: najkasnije do 31. decembra 2011. Za sredstva za 2011.: najkasnije do 31. decembra 2012.
Konačni datum za ugovaranje	2 godine nakon datuma sklapanja svakog sporazuma o finansiranju. Nema roka za projekte revizije i evaluacije koje pokriva ovaj Sporazum o finansiranju, kako je navedeno u članu 166 (2) Uredbe o finansiranju. Ovi datumi odnose se i na nacionalno sufinansiranje.
Konačni datum za izvršenje	2 godine nakon završnog datuma za ugovaranje za svaki sporazum o finansiranju. Ovi datumi odnose se i na nacionalno sufinansiranje.
Šifra sektora	11120, 16061, 32130, 33210, 41010, 43040, 91010
Predmetne budžetske	22.020401

linije	
Nositelji programiranja	ELARG (Glavna uprava za proširenje) Jedinica B1 za Hrvatsku
Nositelji provedbe	Za Hrvatsku: Delegacija EU u Hrvatskoj, Sektor za operacije 1 Za Bosnu i Hercegovinu: Delegacija EU u Bosni i Hercegovini, Sektor za operacije II

2. SAŽETAK

2.1. Uvod

2.1.1. Povezanost s VIPD

Višegodišnji indikativni planski dokument za Hrvatsku za period od 2009. do 2011. ukazuje da će Prekogranična saradnja, kojom se upravlja kroz Komponentu II, podržavati Hrvatsku u prekograničnoj, transnacionalnoj i međuregionalnoj saradnji sa državama članicama EU i zemljama korisnicama IPA. Koncentrirat će se na unapređenje potencijala za turizam, stvarajući tješnje veze između graničnih regija i podržavajući zajedničke aktivnosti zaštite okoliša.

Višegodišnji indikativni planski dokument za Bosnu i Hercegovinu za isti period podržat će aktivnosti usmjerene na promociju i jačanje prekogranične saradnje i društveno-ekonomske integracije graničnih regija. To će se učiniti kroz jačanje ekonomskih, socijalnih, okolišnih i kulturalnih veza između odgovarajućih zemalja učesnica, uključujući aktivnosti „ljudi ljudima“ („people-to-people“).

2.1.2. Proces programiranja

Proces programiranja odvijao se od decembra 2006. do maja 2007. godine. Program je razvijen nakon procesa širih konsultacija s lokalnim zainteresiranim stranama i mogućim korisnicima sa obje strane granice. Zajednički odbor za programiranje (JPC) sastojao se od predstavnika vlasti Hrvatske i Bosne i Hercegovine kao i regionalnih vlasti iz graničnih regija. JPC je usvojio završni nacrt programskog dokumenta 25. maja 2007. godine.

U skladu sa članom 93(1) Uredbe o provedbi IPA-e, na inicijativu Komisije, u dogovoru sa državama učesnicama, prekogranični program je izmijenjen i dopunjen kako bi se dodale dotacije za 2010. i 2011. godinu, u skladu s revizijom Višegodišnjeg indikativnog finansijskog okvira za period od 2010. do 2012. godine. Izmjene i dopune obuhvataju i neka manja prilagođavanja kojima se revidiraju zastarjele reference kao i uvođenje novog pridruženog područja u značenju člana 97. Uredbe o provedbi IPA-e na teritoriji Bosne i Hercegovine. Zajednički nadzorni odbor (JMC) usvojio je revidirani program 26. oktobra 2009. godine.

2.1.3. Popis prihvatljivih i pridruženih područja

U Hrvatskoj, prihvatljivo područje prema članu 88. Uredbe o provedbi IPA sastoji se od 9 županija (statističke regije ekvivalentne NUTS klasifikaciji 3. nivoa):

Vukovarsko-srijemska županija, Brodsko-posavska županija, Sisačko-moslavačka županija, Karlovačka županija, Ličko-senjska županija, Zadarska županija, Šibensko-kninska županija, Splitsko-dalmatinska županija, Dubrovačko-neretvanska županija.

U Bosni i Hercegovini, prihvatljivo područje prema članu 88. Uredbe o provedbi IPA sastoji se od Sjeveroistočne, Sjeverozapadne i Hercegovačke regije, koje uključuju sljedeće općine:

Sjeveroistok: Bijeljina, Teočak, Ugljevik, Lopare, Tuzla, Lukavac, Čelić, Brčko, Srebrenik, Petrovo, Gračanica, Doboj Istok, Gradačac, Pelagićevo, Donji Žabar, Orašje, Domaljevac – Šamac, Šamac, Modriča, Vukosavlje, Odžak, Bosanski Brod, Srebrenica, Bratunac, Milići, Han Pijesak, Vlasenica, Kladanj, Šekovići, Kalesija, Osmaci, Zvornik, Banovići, Živinice, Kalesija, Sapna.

Sjeverozapad: Prnjavor, Srbac, Laktaši, Čelinac, Kotor-Varoš, Skender-Vakuf/Kneževo, Dobretići, Šipovo, Jajce, Jezero, Mrkonjić Grad, Banja Luka, Bosanska Gradiška, Bosanska Dubica, Prijedor, Oštra Luka, Sanski Most, Ključ, Ključ/Ribnik, Mrkonjić Grad/Vlasinje, Glamoč, Bosansko Grahovo, Drvar, Istočni Drvar, Petrovac-Drinić, Bosanski Petrovac, Bosanska Krupa, Krupa na Uni, Novi Grad, Bosanska Kostajnica, Bužim, Velika Kladuša, Cazin, Bihać, Doboj, Derventa

Hercegovina: Prozor/Rama, Konjic, Nevesinje, Gacko, Bileća, Trebinje, Ravno, Ljubinje, Berkovići, Mostar, Jablanica, Kupres, Kupres (RS), Tomislavgrad, Posušje, Široki Brijeg, Čitluk, Stolac, Neum, Čapljina, Ljubuški, Grude, Livno, Istočni Mostar.

U Hrvatskoj, pridružena područja prema članu 97. Uredbe o provedbi IPA su: Osječko-baranjska županija, Požeško-slavonska županija, Zagrebačka županija, Bjelovarsko-bilogorska županija, Primorsko-goranska županija (statističke regije ekvivalentne NUTS klasifikaciji 3. nivoa):

U Bosni i Hercegovini, pridruženo područje prema članu 97. Uredbe o provedbi IPA je regija Centralne Bosne i Hercegovine, koja obuhvata sljedeće općine: Doboj Jug, Kakanj, Maglaj, Tešanj, Usora, Zavidovići, Zenica, Žepče, Bugojno, Busovača, Donji Vakuf, Gornji Vakuf-Uskoplje, Novi Travnik, Travnik, Vitez, Teslić.

2.2. Opći cilj programa

Opći cilj programa je ohrabriti stvaranje prekograničnih mreža i partnerstava i razvoj zajedničkih prekograničnih operacija s ciljem revitalizacije ekonomije, zaštite prirode i okoliša i povećanja socijalne kohezije programskog područja.

Dodatni cilj programa je izgraditi kapacitet lokalnih, regionalnih i nacionalnih institucija za upravljanje programima EU i pripremiti ih za upravljanje budućim prekograničnim programima u sklopu cilja Evropske teritorijalne saradnje Strukturalnih fondova EU.

Ovaj program je u skladu s glavnim nacionalnim sektorskim strategijama u Hrvatskoj i Bosni i Hercegovini.

S obzirom na ograničena sredstva raspoloživa u okviru IPA 2007-2013. i veličinu programskog područja, ambicija ovog programa je prije svega doprinijeti oživljavanju

graničnih veza i aktivnosti u programskom području podsticanjem saradnje na lokalnom nivou o okolišnim i društveno-ekonomskim problemima.

2.3. Prioritetna osa, povezane mjere i njihovi posebni aspekti u vezi s provedbom budžeta za 2010-2011. godinu

Prioriteti i mjere utvrđeni u ovom prekograničnom programu strukturirani su na takav način da poštuju i osiguravaju provedbu pojedinačnih ciljeva. Utvrđena su dva prioriteta za prekograničnu saradnju. Oni su odabrani s ciljem direktne pomoći u područjima od konkretnog potencijala, kao što su turistički i SME sektor i u područjima koja bi podigla kvalitet života i poboljšala društvenu koheziju kroz zaštitu prirode i okoliša i kroz poboljšan pristup uslugama. Dodatno, jedan prioritet se fokusira na tehničku pomoć, osiguravajući efikasno upravljanje i provedbu programa.

Što se tiče Hrvatske, posvetit će se pažnja osiguravanju da ne dođe do operativnog ili finansijskog preklapanja, uključujući nivo učesnika, sa bilo kojim mjerama ugrađenim u Operativne programe za Hrvatsku u okviru komponenti III, IV i V programa IPA (Regionalni razvoj, razvoj ljudskih resursa i ruralni razvoj).

Svaki prekogranični program će ustanoviti pravila o prihvatljivosti za odabir operacija koja će osigurati iste uvjete prihvatljivosti za slične aktivnosti, istovremeno poštujući standarde EU, gdje je to relevantno, između različitih prekograničnih programa i ostalih komponenti IPA-e.

Prioritet 1.: Stvaranje zajedničkog ekonomskog prostora

Ovaj prioritet je odgovor na tešku ekonomsku situaciju sa obje strane granice, koju karakterizira opadanje broja stanovnika, visok stepen ovisnosti o nerazvijenom poljoprivrednom sektoru i SME sektor koji se suočava s problemima kao što su nedostatak pristupa kreditima, ekspertize i poduzetništva. Turistički sektor dobro je razvijen u zapadnom dijelu programskog područja – blizu jadranske obale – ali prilično nerazvijen u centralnom i istočnom dijelu. Neke od glavnih smetnji za razvoj turističkog sektora su slaba turistička infrastruktura (uglavnom u neobalnim područjima), nizak nivo marketinga kao i nedostatak razmjene informacija sa turističkim operaterima i drugim ekonomskim sektorima (posebno poljoprivredi).

Cilj ovog prioriteta je doprinijeti integraciji ekonomije u pograničnim područjima podsticanjem saradnje u polju turizma i podrške SME i promocije poduzetništva. Specifični ciljevi su razviti prepoznatljive turističke ponude na osnovu zajedničkog okolišnog i kulturalnog naslijeđa i poboljšati konkurentnost lokalne turističke ekonomije. Nadalje, program će podržati razvoje regionalne ekonomije, jačanje SME sektora i poslovnih pomoćnih institucija i službi.

Stvaranje zajedničkog Ekonomskog prostora provest će se pomoću dvije mjere:

Mjera 1.: Zajednički razvoj turističke ponude

Zajednički razvoj turističke ponude podržat će poboljšanje i diverzifikaciju turističkih proizvoda i usluga kao i zajednički marketing ovih proizvoda i usluga. Mjera će mobilizirati potencijale unutar okolišnih i kulturalnih područja i doprinijeti unapređivanju vještina ljudi zaposlenih u turizmu, poljoprivredi i kulturi.

Vrste prihvatljivih akcija mogu biti, npr.: certifikacija lokalnih proizvoda, promocija turizma i marketinške inicijative, očuvanje i vrednovanje kulturnog naslijeđa, razvoj tematskih (prekograničnih) ruta itd.

Mjera 2.: Promocija poduzetništva

Druga mjera održava promociju poduzetništva i inicijativa za povećanje konkurentnosti i inovativnosti SME sektora. Mjera podstiče sheme koje stvaraju poslovne, istraživačke i obrazovne mreže preko granice. Ovo mogu biti: obuka i obrazovne aktivnosti za SME, razvoj partnerstava između SME i univerziteta i zajedničke institucije za pomoć kompanijama.

Mjere 1. i 2. će se u suštini provoditi kroz pozive za dostavljanje prijedloga projekata.

Prioritet 2.: Poboljšanje kvaliteta života i socijalna kohezija

Prioritet 2. je odgovor na socijalne i okolišne probleme graničnog područja. Nivo nezaposlenosti je visok, posebno u ruralnim područjima, i postoji nedostatak aktivnih mjera za zapošljavanje koje bi riješile ovu situaciju. Postoji opća tendencija odljeva mozgova i nedostatak pristupa obrazovanju i socijalnim službama.

U okolišnom sektoru, Hrvatska i Bosna i Hercegovina suočavaju se sa istim izazovima i imaju iste mogućnosti. Na obje strane granice postoje značajne prirodne pogodnosti – prirodni parkovi i rijeke, ali nema koordinacije kojom bi se zaštitio okoliš npr. kroz upravljanje otpadnim vodama, niti postoje koordinirani naponi koji bi se bavili prirodnim katastrofama kao što su poplave ili borba protiv požara. Minska polja također su zajednički problem u programskom području. Procjenjuje se da treba ukloniti još 305.000 neeksplozivnih mina, koje pokrivaju nekih 1.800 km².

Opći cilj prioriteta 2. je poboljšati kvalitet života u graničnim područjima smanjenjem štete/rizika po okoliš i povećanjem socijalne kohezije u lokalnim zajednicama. Postoje dva pojedinačna cilja: prvi bi bio zaštititi i sačuvati okoliš i ohrabriti održivo korištenje prirodnih resursa u graničnim regijama kroz zajedničke operacije i kampanje informiranja. Drugi pojedinačni cilj je omogućavanje pristupa komunalnim službama koje imaju utjecaj na dobro stanje i socijalnu koheziju lokalnih građana i zajednica.

Sljedeće dvije mjere namijenjene su za poboljšanje kvaliteta života i socijalne kohezije:

Mjera 1.: Zaštita prirode i okoliša

Zaštita prirode i okoliša je važna sama po sebi, ali je isto tako važna za razvoj turizma. Stoga će ova mjera podržati inicijative koje sprečavaju propadanje okoliša i koje promoviraju održivo korištenje prirodnih resursa. Primjeri aktivnosti bili bi: zajednički planski dokumenti za vodosnadbijevanje i prečišćavanje otpadnih voda, studije o obnovljivoj energiji, aktivnosti podizanja nivoa svijesti o zaštiti okoliša i zajedničke intervencijske akcije u slučaju poplave ili požara.

Mjera 2.: Poboljšana dostupnost usluga u zajednici u graničnom području

Druga mjera će se fokusirati na dobro stanje i socijalnu koheziju lokalnih zajednica i doprinijeti poboljšanju prekograničnih odnosa. Mjera će podržati razvoj akcija „ljudi ljudima“ („people-to-people“) preko granice u područjima kao što su obrazovanje, socijalna i zdravstvena zaštita, kultura i sport. Uključit će lokalne vlasti, civilno društvo i socijalne partnere i ohrabriti uspostavu prekograničnih mreža oko aktivnosti socijalne kohezije. One mogu biti: zajedničke omladinske inicijative, pomoć marginaliziranim grupama, lakši pristup zdravstvu, kulturi i obrazovanju itd.

Mjere 1. i 2. će se u suštini provoditi kroz pozive za dostavljanje prijedloga projekata.

Općenito, izgradnja kapaciteta za prekograničnu saradnju bit će horizontalna tema koja će podupirati Prioritet 1 i 2 i, gdje god je to moguće, bit će ugrađena u sve mjere u ovim prioritetima. Prekogranični kapacitet gradit će se preferiranjem projekata koji:

(a) Poboljšavaju saradnju i prikupljanje iskustava između lokalnih i regionalnih učesnika s ciljem povećanja prekogranične saradnje.

(b) Intenzivirati i konsolidirati prekogranični dijalog i uspostaviti institucionalne odnose između lokalnih uprava i drugih relevantnih lokalnih ili regionalnih učesnika.

(c) Opremiti aktore lokalnih i regionalnih vlasti informacijama i vještinama za razvoj, provedbu i upravljanje prekograničnim projektima.

Predviđeni su sljedeći katalitički utjecaji: poboljšanje okolišnih standarda, poboljšanje socijalne i kulturne zaštite, održivo korištenje lokalnih materijalnih i ljudskih potencijala, prijenos stručnih znanja („know-how“) kroz saradnju na projektima, utjecaji poduzetništva koji će na kraju ukloniti potrebu za vanjskim finansiranjem u budućnosti i stvaranje mogućnosti zapošljavanja. Nadalje, provedba projekata poticat će i stvarati pozitivno okruženje za daljnju saradnju.

Nacionalne obaveze sufinansiranja garantiraju da je EU princip dodatne vrijednosti u potpunosti inkorporiran.

Prioritet 3.: Tehnička pomoć

Cilj prioriteta tehničke pomoći je poboljšati kvalitet alata za prekograničnu saradnju i upravljanje. Pokrivat će uglavnom troškove direktno vezane za provedbu programa: troškove za širenje informacija i osiguravanje vizibiliteta programa, podizanje svijesti u prekograničnoj regiji, promociju saradnje i razmjene iskustava; administrativne i logističke troškove za zajedničke strukture programa (Zajednički nadzorni odbor, Zajednički tehnički sekretarijat i njegove ispostave, uključujući troškove osoblja uz izuzeće plaća javnih dužnosnika), koji uključuju praćenje i kontrolu prvog nivoa, izdaci za učešće na različitim sastancima povezanim s provedbom programa.

Prioritet 3 provest će se kroz 2 mjere:

Mjera 1: Podrška za upravljanje i provedbu programa

Ova mjera pružit će podršku za rad nacionalnih operativnih struktura i Zajedničkog nadzornog odbora u upravljanju programom. Osigurat će i pružanje savjeta i podršku krajnjim korisnicima u izradi i provedbi projekata.

Mjera 2.: Podrška za informiranje, unapređenje i evaluaciju programa

Druga mjera tehničke pomoći (TA) dat će podršku za informiranje, unapređenje i evaluaciju programa. Osigurat će svijest o programu među onima koji donose odluke na lokalnom, regionalnom i nacionalnom nivou, kao i stanovništvom programskog područja i široj javnosti u obje zemlje. Dodatno, mjera će podržati pružanje stručnih znanja Zajedničkom nadzornom odboru za planiranje i izvršavanje vanjskih evaluacija programa.

Prijedlog rasporeda i indikativni iznosi za provedbu mjera:

Za prioritete 1 i 2 predlaže se objavljivanje zajedničkog poziva za dostavu prijedloga projekata koji se odnosi na ukupan iznos sredstava za 2010. i 2011. godinu, čije se objavljivanje predlaže za drugu polovinu 2010. godine.

Najvažniji kriteriji za odabir i dodjelu bespovratnih sredstava trebaju biti oni izloženi u praktičnom vodiču (PRAG) za ugovorne procedure za vanjsku pomoć EU-a. Detaljni kriteriji za odabir i dodjelu bespovratnih sredstava bit će navedeni u Pozivu za dostavljanje prijedloga projekata – Konkursnom paketu (Vodič za prijavitelje).

Za bespovratna sredstva koja se dodjeljuju kroz pozive za dostavljanje prijedloga projekata moguće je korištenje paušalnih iznosa i/ili finansiranje po jedinstvenoj tarifi (u skladu s čl. 181. Pravila o provedbi Uredbe o finansiranju), do iznosa od 25.000 eura po grantu. Gdje je to relevantno, detaljni uvjeti za korištenje paušalnih iznosa ili jedinstvene tarife bit će uključeni u Poziv za dostavljanje prijedloga projekata/Vodič za prijavitelje.

Za prioritet 3., s obzirom da relevantne nacionalne vlasti (operativne strukture u Srbiji i Bosni i Hercegovini) uživaju *de facto* monopolističku situaciju (u smislu čl. 168, stav (1), tačka (c) Pravila o provedbi¹ Uredbe o finansiranju²) za provedbu prekograničnih programa, relevantni ugovorni organi u obje države uspostaviti će pojedinačne direktne sporazume o bespovratnim sredstvima bez poziva za dostavljanje prijedloga s operativnim strukturama za iznose do visine onih navedenih u prioritetu 2. Tehničke pomoći u svakoj državi. Dopušteno je podugovaranje operativnih struktura za aktivnosti pokrivene direktnim sporazumom o dodjeli bespovratnih sredstava (npr. tehnička pomoć, evaluacija, reklamiranje itd.) u skladu sa članom 120. Uredbe o finansiranju i članom 184. Pravila o provedbi uz Uredbu o finansiranju. Direktni sporazumi o bespovratnim sredstvima mogu se potpisati čim se sklope odgovarajući sporazumi o finansiranju. U svrhu ekonomičnog korištenja sredstava tehničke pomoći, potrebna je uska saradnja između nacionalnih tijela (operativne strukture, koordinatori prekogranične saradnje) zemalja učesnica.

2.4. Pregled prošlog i postojećeg iskustva s prekograničnom saradnjom, uključujući prethodno stečena iskustva i koordinaciju donatora

Hrvatska

¹ Uredba (EZ, Euratom) br. 2342/2002 (OJ L 357, 31.12.2002., str. 1.)

² Uredba (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (OJ L 248, 16.09.2002., str. 1.)

- Provedeni projekti:

- CARDS 2001 „Izrada strategije i jačanje sposobnosti za pograničnu saradnju“ (određivanje budućih projekata na granicama sa Srbijom, Bosnom i Hercegovinom i Crnom Gorom)
- CARDS 2002 „Izrada strategije i jačanje sposobnosti za regionalni razvoj“ (institucionalne strukture za upravljanje prekograničnom saradnjom)
- CARDS 2003 „Lokalni pogranični regionalni razvoj“ (program bespovratne pomoći sa Slovenijom)
- CARDS 2003 „Tehnička pomoć u upravljanju Programima za susjedstvo“ (podrška ZTS-u za trilateralni program Hrvatska-Slovenija-Mađarska)
- PHARE 2005 (Prekogranična saradnja Hrvatske, Slovenije i Mađarske (Trilateralna grant shema)), Program za susjedstvo Hrvatske, Slovenije i Mađarske 2004 – 2006; 25 projekata provedeno.
- PHARE 2005 Adriatic Prekogranična saradnja Hrvatske i Italije, Phare CBC/INTERREG III A - Adriatic novi Program za susjedstvo 2004 – 06.; 35 projekata provedeno
- PHARE 2006 Prekogranična saradnja Hrvatske, Slovenije i Mađarske (Trilateralna grant shema), Program za susjedstvo Hrvatske, Slovenije i Mađarske 2004 – 2006; 21 projekt proveden.

- Projekti/programi koji se trenutno provode:

- Projekti:

- CARDS 2004 „Jačanje institucija i kapaciteta za prekograničnu saradnju“ (podrška za Ministarstvo mora, turizma, prometa i razvoja)
- CARDS 2004 „Pogranična saradnja“ (Program bespovratnih sredstava sa Srbijom, Bosnom i Hercegovinom i Crnom Gorom) ; 8 projekata u provedbi

- Programi:

- PHARE 2006 Adriatic Prekogranična saradnja Hrvatske i Italije, Phare CBC / INTERREG III A - Adriatic novi Program za susjedstvo 2004 – 06; 17 projekata u provedbi.
- Transnacionalni program CADSES 2004.– 06; 9 projekata u provedbi
- IPA 2007 i IPA 2008 Prekogranični programi Hrvatska/Bosna i Hercegovina, Hrvatska/Crna Gora, Hrvatska/Srbija, Hrvatska/Mađarska, Hrvatska/Slovenija, IPA Jadranski prekogranični program, transnacionalni programi Evropske teritorijalne saradnje Evropskog fonda za regionalni razvoj „Jugoistočna Evropa“ i „Mediteran“

Bosna i Hercegovina

- Projekti koji se trenutno provode:

- CARDS 2004.-2006. Jadranski program za susjedstvo
- Transnacionalni program CADSES 2004.-06.
- IPA 2007 i IPA 2008 Prekogranični programi saradnje Bosna i Hercegovina/Hrvatska, Bosna i Hercegovina/Srbija, Bosna i Hercegovina/Crna Gora, IPA Jadranski prekogranični program saradnje, transnacionalni program Evropske teritorijalne saradnje Evropskog fonda za regionalni razvoj „Jugoistočna Evropa“ i „Mediteran“ (posljednji samo u sklopu finansiranja IPA 2008)

U okviru tekućeg IPA 2007 i IPA 2008 programa prekogranične suradnje Hrvatska/Bosna i Hercegovina, trebalo je godinu dana, od potpisivanja prvih sporazuma o finansiranju, da nadležne institucije uspostave strukture za upravljanje programom i pripreme prve pozive na dostavu projektnih prijedloga koji su objavljeni u julu 2009. godine. Ovaj vremenski raspored može se uporediti s onima država članica za CBC na unutarnjim granicama EU. Pozivi su uključivali sredstva za 2007. i 2008. Pozivi su zatvoreni u oktobru 2009. a odabir i proces ugovaranja trebaju biti završeni u prvom tromjesečju 2010. godine, kad će se ugovarati čitave dotacije za 2007. i 2008. godinu.

Programi prekogranične saradnje (CBC) mogu dati vrijedan doprinos pomirenju i dobrosusjedskim odnosima, a korisnici su pokazali velika očekivanja s obzirom na rezultate programa ove komponente, također u svjetlu činjenice da će pristup „učenje kroz praksu“ CBC-a značajno doprinijeti izgradnji lokalnih kapaciteta. Ova velika očekivanja odrazila su se u velikom broju prijavi podnesenih na pozive za dostavljanje prijedloga projekata, uprkos skoro simboličnoj količini raspoloživih sredstava.

Naučene lekcije

Obje zemlje stekle su iskustvo iz ranijeg učešća u programima prekogranične saradnje, naročito onima koji uključuju države članice sa solidnom praksom prekogranične saradnje koja se može prenijeti na te zemlje sa manjim iskustvom. Kao rezultat toga, područja koja graniče sa državama članicama imaju veći kapacitet i znanje o projektima prekogranične saradnje nego područja koja graniče s državama koje nisu članice. Ova situacija izražena je tokom provedbe CARDS 2004 „Pogranična saradnja“, gdje su susjedna područja iz Hrvatske, Bosne i Hercegovine, Srbije i Crne Gore imala prvu priliku da se prijave za male projekte prekogranične saradnje. Postojao je općeniti nedostatak znanja o pripremi i upravljanju projekata, a lokalni učesnici smatrali su da je teško pronaći partnere na drugoj strani granice.

Iskustvo sa saradnjom u graničnom području do sada ukazuje da je solidna pripremna faza, uključujući informiranje i obuku prije pokretanja specifičnih aktivnosti, najvažnija za ishod programa.

Tematska evaluacija programa prekogranične saradnje u okviru Phare Programa došla je do zaključka da je većina projekata imala jasan utjecaj na jedan dio pograničnog područja, ali da su zajednički projekti prije izuzetak nego pravilo. Zbog toga je važno osigurati da projekti

budu rezultat zajedničkih lokalnih ili regionalnih inicijativa. Još jedan zaključak prethodno spomenute evaluacije je da je sinhronizacija u zajedničkim projektima ključna u smislu rezultata, utjecaja i održivosti. Stoga je važno da partneri uspostave dogovorene planove za koordinaciju i mehanizme prije potpisivanja sporazuma o finansiranju.

Koordinacija donatora

U skladu sa članom 20. Uredbe o programu IPA i članom 6. stav 3. Uredbe o provedbi IPA, 2007. godine Evropska komisija je od predstavnika država članica i lokalnih međunarodnih finansijskih institucija u Hrvatskoj i Bosni i Hercegovini zatražila primjedbe o nacrtu višegodišnjeg programa prekogranične saradnje koji je dostavljen Komisiji. Komisija je primila komentare od Britanske ambasade u Zagrebu i od Svjetske banke.

2.5. Horizontalna pitanja

Program će promovirati održivo upravljanje okolišem kroz unapređenje saradnje među institucijama za provedbu zajedničkih mjera za zaštitu okoliša.

Program će također podržati politike rodno osviještene politike i jednakih mogućnosti kroz odabir projekata koji posebnu pažnju poklanjaju jednakim mogućnostima za spolove, manjine i osobe s invaliditetom u skladu s principima Evropske unije.

2.6. Uvjeti

Uspješna provedba programa ovisi o adekvatnom sastavu osoblja i funkcioniranju operativnih struktura, zajedničkih nadzornih odbora te zajedničkog tehničkog sekretarijata i njegovih ispostava.

2.7. Mjerila

Sredstva za 2010.	2010.	2011. (kumulativno)	2012. (kumulativno)
Broj direktnih sporazuma o bespovratnim sredstvima u Hrvatskoj	0	1	1
Broj direktnih sporazuma o bespovratnim sredstvima u Bosni i Hercegovini	0	1	1
Broj zajedničkih poziva za dostavljanje prijedloga objavljenih u Hrvatskoj i Bosni i Hercegovini	1	1	1
Stopa ugovaranja (%) u Hrvatskoj	0%	100%	100%
Stopa ugovaranja (%) u Bosni i Hercegovini	0%	100%	100%

Sredstva za 2011.	2010.	2011. (kumulativno)	2012. (kumulativno)
Broj direktnih sporazuma o bespovratnim sredstvima u Hrvatskoj	0	1	1
Broj direktnih sporazuma o bespovratnim sredstvima u Bosni i Hercegovini	0	1	1
Broj zajedničkih poziva za dostavljanje	1	1	1

prijedloga objavljenih u Hrvatskoj i Bosni i Hercegovini			
Stopa ugovaranja (%) u Hrvatskoj	0%	100%	100%
Stopa ugovaranja (%) u Bosni i Hercegovini	0%	100%	100%

2.8. Plan za decentralizaciju upravljanja EU fondovima bez ex-ante kontrola od strane Komisije

U skladu s članom 8. stav 4. tačka c Uredbe o provedbi IPA, država korisnica utvrđuje plan s indikativnim mjerilima i vremenskim ograničenjima u svrhu postizanja decentralizacije bez *ex-ante* kontrola od strane Komisije.

Na **Hrvatsku** su prenesene upravne ovlasti za decentralizirano upravljanje pomoći iz IPA komponente II sa *ex-ante* kontrolom Odlukom Komisije od 14. novembra 2008. godine koja utvrđuje uvjete koje Hrvatska mora ispuniti do određenih rokova. Ove uvjete bit će potrebno riješiti prije nego Hrvatska bude mogla dostići sljedeći stepen, dakle punu decentralizaciju sa samo *ex-post* kontrolama Komisije. Naročito, hrvatske vlasti uspostavile su novu Agenciju za regionalni razvoj. Prijenos upravnih ovlasti od strane Komisije na Agenciju za regionalni razvoj očekuje se tokom 2010. godine.

Uzevši u obzir ove zahtjeve, hrvatske vlasti pripremaju plan decentralizacije upravljanja fondovima IPA bez *ex-ante* kontrola Komisije. Nadležni organi predviđaju prelazak na potpunu decentralizaciju u 2011. godini.

U **Bosni i Hercegovini**, pošto Komisija još nije prenijela decentralizaciju sa *ex-ante* kontrolama, država korisnica će uspostaviti detaljan specifični plan i vremenski raspored za decentralizaciju sa *ex-ante* kontrolama, u skladu s uputom Komisije „Mapa puta do decentraliziranog upravljanja za IPA“.

U Bosni i Hercegovini je Strategija za uvođenje decentraliziranog sistema provedbe (DIS) usvojena u julu 2008. godine. U aprilu 2010. godine, Vijeće ministara Bosne i Hercegovine donijelo je odluku da imenuje nadležnog državnog službenika za akreditiranje (CAO), višeg državnog službenika za ovjeravanje (NAO), i državnog koordinatora za IPA (NIPAC). CFCU (Centralna jedinica za sklapanje ugovora i finansiranje) i Državni fond (NF) uspostavljeni su u okviru Ministarstva finansija i trezora i u funkciji mada još nisu potpuno popunjeni ljudstvom. Vlasti Bosne i Hercegovine u njihovim naporima na decentralizaciji također podržava Komisija kroz brojne projekte tehničke pomoći za pripremu struktura za sve IPA komponente.

3. BUDŽET ZA 2010. I 2011. GODINU

3.1. Indikativna finansijska tablica za 2010. za Hrvatsku

	Doprinos EU za IPA		Nacionalni doprinos		Ukupno	
	EUR (a)	% ⁽¹⁾	EUR (b)	% ⁽¹⁾	EUR (c)=(a)+(b)	% ⁽²⁾
Prioritetna osa 1	450.000	85%	79.411,76	15%	529.411,76	45%
Prioritetna osa 2	450.000	85%	79.411,76	15%	529.411,76	45%

Prioritetna osa 3	100.000	85%	17.647,06	15%	117.647,06	10%
UKUPNO	1.000.000	85%	176.470,58	15%	1.176.470,58	100%

⁽¹⁾ Izraženo u % ukupnog iznosa (IPA i nacionalno sufinansiranje) (stupac (c))

⁽²⁾ Izraženo u % ukupnog iznosa stupca (c). Označava relativnu vrijednost svakog prioriteta u usporedbi s ukupnim fondom (IPA+Nacionalno)

3.2. Indikativna finansijska tablica za 2010. za Bosnu i Hercegovinu

	Doprinos EU za IPA		Nacionalni doprinos		Ukupno	
	EUR (a)	% ⁽¹⁾	EUR (b)	% ⁽¹⁾	EUR (c)=(a)+(b)	% ⁽²⁾
Prioritetna osa 1	450.000	85%	79.411,76	15%	529.411,76	45%
Prioritetna osa 2	450.000	85%	79.411,76	15%	529.411,76	45%
Prioritetna osa 3	100.000	85%	17.647,06	15%	117.647,06	10%
UKUPNO	1.000.000	85%	176.470,58	15%	1.176.470,58	100%

⁽¹⁾ Izraženo u % ukupnog iznosa (IPA i nacionalno sufinansiranje) (stupac (c))

⁽²⁾ Izraženo u % ukupnog iznosa stupca (c). Označava relativnu vrijednost svakog prioriteta u usporedbi s ukupnim fondom (IPA+Nacionalno)

3.3. Indikativna finansijska tablica za 2011. za Hrvatsku

	Doprinos EU za IPA		Nacionalni doprinos		Ukupno	
	EUR (a)	% ⁽¹⁾	EUR (b)	% ⁽¹⁾	EUR (c)=(a)+(b)	% ⁽²⁾
Prioritetna osa 1	450.000	85%	79.411,76	15%	529.411,76	45%
Prioritetna osa 2	450.000	85%	79.411,76	15%	529.411,76	45%
Prioritetna osa 3	100.000	85%	17.647,06	15%	117.647,06	10%
UKUPNO	1.000.000	85%	176.470,58	15%	1.176.470,58	100%

⁽¹⁾ Izraženo u % ukupnog iznosa (IPA i nacionalno sufinansiranje) (stupac (c))

⁽²⁾ Izraženo u % ukupnog iznosa stupca (c). Označava relativnu vrijednost svakog prioriteta u usporedbi s ukupnim fondom (IPA+Nacionalno)

3.4. Indikativna finansijska tablica za 2011. za Bosnu i Hercegovinu

	Doprinos EU za IPA		Nacionalni doprinos		Ukupno	
	EUR (a)	% ⁽¹⁾	EUR (b)	% ⁽¹⁾	EUR (c)=(a)+(b)	% ⁽²⁾
Prioritetna osa 1	450.000	85%	79.411,76	15%	529.411,76	45%

Prioritetna osa 2	450.000	85%	79.411,76	15%	529.411,76	45%
Prioritetna osa 3	100.000	85%	17.647,06	15%	117.647,06	10%
UKUPNO	1.000.000	85%	176.470,58	15%	1.176.470,58	100%

⁽¹⁾ Izraženo u % ukupnog iznosa (IPA i nacionalno sufinansiranje) (stupac (c))

⁽²⁾ Izraženo u % ukupnog iznosa stupca (c). Označava relativnu vrijednost svakog prioriteta u usporedbi s ukupnim fondom (IPA+Nacionalno)

3.5. Princip sufinansiranja koji se primjenjuje na projekte financirane u okviru programa

Doprinos Zajednice izračunat je u odnosu na prihvatljive izdatke, koji se za „Prekogраниčni program Hrvatska – Bosna i Hercegovina“ zasnivaju na ukupnim izdacima, prema sporazumu između zemalja učesnica i kako je utvrđeno u prekograničnom programu.

Doprinos EU na nivou prioritetne ose ne smije preći krajnju granicu od 85% prihvatljivih izdataka.

Doprinos EU za svaku prioritetnu osu ne smije biti niži od 20% prihvatljivih izdataka.

Primjenjuju se odredbe člana 90. Uredbe o provedbi IPA.

Sufinansiranje u sklopu prioritetnih osa 1. i 2. osigurat će krajnji korisnici bespovratnih sredstava i mogu dolaziti iz javnih ili privatnih fondova. Sufinansiranje u sklopu prioritetne ose 3. (TA) osigurat će nacionalni javni fondovi.

4. PROVEDBENE STRUKTURE

4.1. Način provedbe

Dio ovog programa koji se odnosi na Hrvatsku provodi se u skladu sa članom 53.c Uredbe o finansiranju³ i odnosnim odredbama Pravila o provedbi⁴. Država korisnica će se i dalje pobrinuti da se uvjeti iz člana 56. Uredbe o finansiranju poštuju cijelo vrijeme.

Ex-ante kontrola od strane Komisije primjenjuje se u skladu s Odlukom Komisije o prijenosu upravnih ovlasti u skladu s članom 14. Uredbe o provedbi IPA.

Dio ovog programa koji se odnosi na Bosnu i Hercegovinu provodi Evropska komisija na centraliziranoj osnovi u skladu sa članom 53.a Uredbe o finansiranju⁵ i odnosnim odredbama Pravila o provedbi⁶.

U slučaju centraliziranog upravljanja uloga Komisije u odabiru aktivnosti u okviru prekograničnog programa među zemljama korisnicama navedena je u članu 140. Uredbe o provedbi programa IPA.

³ Uredba (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (OJ L 248, 16.09.2002., str. 1.)

⁴ Uredba (EZ, Euratom) br. 2342/2002 (OJ L 357, 31.12.2002., str. 1.)

⁵ Uredba (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (OJ L 248, 16.09.2002., str. 1.)

⁶ Uredba (EZ, Euratom) br. 2342/2002 (OJ L 357, 31.12.2002., str. 1.)

4.2. Opća pravila za postupke nabavke i dodjele bespovratnih sredstava

Nabavka slijedi odredbe Dijela drugog, Glave IV Uredbe o finansiranju i Dijela drugog, Glave III, Poglavlja 3. njenih Pravila provedbe kao i pravila i postupke za ugovore o pružanju usluga, nabavci roba i ustupanju radova koji se finansiraju iz općeg budžeta Evropskih zajednica u svrhu saradnje s trećim zemljama, koji je Komisija usvojila 24. maja 2007. godine (C(2007)2034).

Postupci dodjele bespovratnih sredstava slijede odredbe Dijela prvog, Glave VI Uredbe o finansiranju i Dijela prvog, Glave VI njenih Pravila provedbe.

Prema potrebi, ugovorni organi koriste i standardne predloške i modele koji olakšavaju primjenu prethodno navedenih pravila iz „Praktičnog vodiča kroz procedure ugovaranja pomoći EZ-a trećim zemljama“ („Praktični vodič“), koji je objavljen na web stranicama EuropeAida⁷ na dan pokretanja postupka nabavke ili dodjele bespovratnih sredstava.“

4.3 Procjena utjecaja na okoliš i očuvanje prirode

Sva ulaganja se provode u skladu s relevantnim zakonodavstvom EU o zaštiti okoliša.

Postupci za procjenu utjecaja na okoliš, kako je navedeno u direktivi o procjeni utjecaja na okoliš (PUO)⁸, u potpunosti se primjenjuju na sve investicijske projekte u okviru IPA-e. Ukoliko direktiva o PUO nije još u potpunosti prenijeta, postupci bi trebali biti slični onima utvrđenim u prethodno navedenoj direktivi.

Ukoliko postoji vjerovatnoća da bi projekt mogao utjecati na lokalitete od značaja za očuvanje prirode, izvršit će se odgovarajuća procjena očuvanja prirode, koja je jednaka onoj iz člana 6. Direktive o staništima⁹.

5. NADZOR I EVALUACIJA

5.1. Nadzor

Provedbu prekograničnog programa nadzirat će Zajednički nadzorni odbor iz člana 142. Uredbe o provedbi IPA, koji osnivaju države korisnice koje učestvuju u programu, a koji uključuje i predstavnike Komisije.

U Hrvatskoj provedba ovog programa pratit će se i kroz nadzorni odbor za program IPA u skladu sa članom 58. Uredbe o provedbi IPA.

⁷ Trenutna adresa:

http://ec.europa.eu/europeaid/work/procedures/implementation/practical_guide/index_en.htm

⁸ Direktiva Vijeća 85/337/EEZ-a od 27. juna 1985. o procjeni učinaka određenih javnih i privatnih projekata na okoliš, OJ L 175, 5.7.1985., str. 40.

⁹ Direktiva Vijeća 92/43/EEZ-a od 21. maja 1992. o očuvanju prirodnih staništa i divlje faune i flore (OJ L206, 22. 7. 1992.).

Nadzorni odbor za program IPA ocjenjuje efikasnost, kvalitet i usklađenost provedbe programa kako bi se osiguralo postizanje ciljeva programa i povećala ekonomičnost pružene pomoći.

U Bosni i Hercegovini, Komisija može poduzeti sve mjere koje smatra nužnima za nadzor odnosnog programa.

5.2. Evaluacija

Programi su predmet evaluacija u skladu s članom 141. Uredbe o provedbi programa IPA, s ciljem poboljšanja kvaliteta, efikasnosti i dosljednosti pomoći iz sredstava EU i strategije i provedbe prekograničnih programa.

Privremenu evaluaciju svakog od 8 prekograničnih programa između zemalja kandidata-potencijalnih kandidata (u 2010.) provode neovisni procjenjivači pod odgovornošću Komisije (GU za proširenje). Završni evaluacijski izvještaji trebaju biti dostupni krajem 2010., početkom 2011. godine.

6. REVIZIJA, FINANSIJSKA KONTROLA, MJERE ZA SUZBIJANJE PREVARA, FINANSIJSKA USKLAĐENJA, MJERE SPREČAVANJA I FINANSIJSKE ISPRAVKE

6.1. Revizija, finansijska kontrola i mjere za borbu protiv prevara

Računi i poslovanje svih strana uključenih u provedbu ovog programa, kao i svi ugovori i sporazumi kojima se provodi ovaj program, predmet su, s jedne strane, nadzora i finansijske kontrole Komisije (uključujući i Evropski ured za borbu protiv prevara), koja može izvršiti provjere prema vlastitoj odluci, bilo samostalno ili posredstvom vanjskog revizora i, s druge strane, revizija Evropskog revizorskog suda. To uključuje mjere poput *ex-ante* provjere nadmetanja i ugovaranja koje Delegacija provodi u Hrvatskoj.

U svrhu osiguranja efikasne zaštite finansijskih interesa Evropske unije, Komisija (uključujući Evropski ured za borbu protiv prevara) može provesti provjere na terenu, kao i inspekcije u skladu s postupcima predviđenim u Uredbi Vijeća (EZ-a, Euratom) 2185/96¹⁰.

Prethodno opisane kontrole i revizije primjenjuju se na sve izvođače, podizvođače i korisnike bespovratnih sredstava koji su primili sredstva Zajednice.

6.2. Finansijska usklađenja

U Hrvatskoj, nacionalni zvaničnik za ovjeravanje, koji na prvom stepenu nosi odgovornost za istraživanje svih nepravilnosti, izvršava finansijska usklađenja u slučajevima kada se otkriju nepravilnosti ili nemar u vezi s provedbom ovog programa, otkazivanjem sve ili dijela pomoći Zajednice. Nacionalni zvaničnik za ovjeravanje uzima u obzir vrstu i težinu nepravilnosti i finansijski gubitak pomoći Zajednice.

¹⁰ Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 2185/96 (OJ L 292; 15.11.1996.; str. 2.)

U slučaju nepravilnosti, uključujući nemar i prevaru, nacionalni zvaničnik za ovjeravanje izvršava povrat pomoći EU plaćene korisniku u skladu s nacionalnim postupcima povrata.

6.3. Tok revizije

U Hrvatskoj, nacionalni zvaničnik za ovjeravanje osigurava dostupnost svih relevantnih informacija kako bi cijelo vrijeme bio osiguran dovoljno detaljan tok revizije. Te informacije uključuju dokumentiran dokaz ovjeravanja zahtjeva za plaćanje, obračuna i plaćanja takvih zahtjeva, i postupanja s predujmovima, jamstvima i dugovima.

6.4. Mjere sprečavanja

Hrvatska osigurava istraživanje i efikasno postupanje sa sumnjivim slučajevima prevare i nepravilnosti te osigurava funkcioniranje mehanizama kontrole i izvještavanja koji su jednaki onima iz Uredbe Komisije br. 1828/2006¹¹. Svi sumnjivi ili stvarni slučajevi prevare i nepravilnosti, kao i sve poduzete mjere u vezi s njima, moraju se prijaviti službama Komisije bez odgađanja. Ukoliko nema sumnjivih ili stvarnih slučajeva prevare ili nepravilnosti za prijaviti, država korisnica izvještava Komisiju o toj činjenici u roku dva mjeseca nakon završetka svakog tromjesečja.

Nepravilnost označava svako kršenje odredbe važećih pravila i ugovora, kao posljedica radnje ili propusta privrednog subjekta, a koje ima, ili može imati za posljedicu učinak na opći budžet Evropske unije kroz neopravdanu troškovnu stavku za opći budžet.

Prevara označava svaku namjernu radnju ili propust koji se odnosi na: upotrebu ili predstavljanje lažnih, netačnih ili nepotpunih izjava ili dokumenata, čija je posljedica krivo doznačavanje ili protivzakonito zadržavanje sredstava iz općeg budžeta Evropske unije ili budžeta kojima upravlja Evropska unija, ili se njima upravlja u njeno ime; prikrivanje informacija čime se krši određena obaveza s istim učinkom; pogrešna primjena takvih sredstava u svrhe različite od onih za koje su prvobitno dodijeljena.

Država korisnica poduzima sve potrebne mjere za sprečavanje i suzbijanje slučajeva aktivne i pasivne korupcije u svim fazama postupka nabave ili postupka dodjele bespovratnih sredstava, kao i tokom provedbe odnosnih ugovora.

Aktivna korupcija definira se kao namjerna radnja svake osobe koja obećava ili daje, neposredno ili putem posrednika, korist bilo koje vrste nekom službeniku, za njega ili za treću stranu, kako bi postupio ili se suzdržao od postupanja u skladu sa svojom obavezom ili obavljao svoje funkcije protivno službenim dužnostima na način koji šteti ili bi mogao štetiti finansijskim interesima Evropske unije.

Pasivna korupcija definira se kao namjerna radnja zvaničnika, koji neposredno ili putem posrednika, traži ili prima korist bilo koje vrste, za sebe ili treću stranu, ili prihvaća obećanje o takvoj koristi, kako bi djelovao ili se suzdržao od djelovanja u skladu sa svojom dužnosti ili obavljao svoje funkcije protivno službenim dužnostima na način koji šteti ili će vjerovatno štetiti finansijskim interesima Evropske unije.

¹¹ OJ L 371; 27.12.2006.; str. 1.

Tijela države korisnice, uključujući osoblje nadležno za provedbu programa, obavezuju se također poduzeti sve potrebne mjere predostrožnosti kako bi se izbjegao rizik od sukoba interesa, te odmah izvještavaju Komisiju o svakom sukobu interesa ili situaciji koja bi mogla dovesti do takvog sukoba.

6.5. Finansijske ispravke

Kako bi se osiguralo da se sredstva koriste u skladu s važećim pravilima, Komisija u Hrvatskoj primjenjuje postupke obračuna ili mehanizme finansijskih ispravaka u skladu sa članom 53.c stav 2. Uredbe o finansiranju te kako je navedeno u Okvirnom sporazumu sklopljenom između Komisije i Hrvatske.

Do finansijskog ispravka može doći usljed sljedećeg:

- utvrđivanja konkretne nepravilnosti, uključujući prevaru; ili
- utvrđivanja slabosti ili nedostatka u sistemima upravljanja i kontrole države korisnice.

Ukoliko Komisija otkrije da su izdaci iz ovog programa nastali na način kojim se krše važeća pravila, odlučuje koje iznose treba isključiti iz finansiranja Evropske unije.

Izračune i utvrđivanje svih takvih ispravaka, kao i povezanih povrata, izvršava Komisija prema kriterijima i postupcima iz Uredbe o provedbi IPA.

7. NESUPSTANTIVNE REALOKACIJE SREDSTAVA

Zvaničnik Komisije za ovjeravanje delegiranjem (AOD), ili zvaničnik Komisije za ovjeravanje poddelegiranjem (AOSD), u skladu s ovlastima koje na njega prenosi AOD, u skladu s principima dobrog finansijskog upravljanja, može poduzeti nesupstantivne realokacije sredstava bez potrebe za izmijenjenom i dopunjenom odlukom o finansiranju. U tom kontekstu, kumulativne realokacije koje ne prelaze 20% ukupnoga iznosa alociranoga za program, koje podliježu limitu od 4 miliona eura, neće biti smatrane supstantivnima, pod uvjetom da ne utječu na prirodu i ciljeve programa. IPA Odbor će biti informiran o gore navedenim realokacijama sredstava.

8. OGRANIČENE PROMJENE U PROVEDBI PROGRAMA

Ograničene promjene u provedbi ovog programa koje utječu na osnovne elemente navedene u članu 90. Pravila provedbe uz Uredbu o finansiranju, koje su indikativne prirode¹², može poduzeti zvaničnik Komisije za ovjeravanje delegiranjem (AOD), ili zvaničnik Komisije za ovjeravanje poddelegiranjem (AOSD), u skladu s ovlastima koje na njega prenosi AOD, u skladu s principima dobrog finansijskog upravljanja bez potrebe za izmijenjenom i dopunjenom odlukom o finansiranju.

¹² Ovi osnovni elementi indikativne prirode su, za bespovratna sredstva, indikativni iznos poziva za dostavu prijedloga, a za nabavku, indikativni broj i vrsta predviđenih ugovora i indikativni vremenski okvir za pokretanje postupaka nabavke.